

Innmelding av forslag til endring av pensum og/eller læringsutbyttebeskrivelse (LUB)

(fylles ut av underviser i samråd med avdelingsleder)

Endringen gjelder: Angi avdeling, fag/emne og antall studiepoeng:	2. avdeling, internasjonal privatrett 3 studiepoeng.
Endringen gjelder fra: Angi semester (vår/høst) og år (20xx):	Studieåret 2022/2023. Faget gjennomføres våren 2023.
Forslag til endring av pensum Nøyaktig forfatter, tittel, årstall og sidetall på pensum som ønskes vedtatt	Fyll inn slik pensum er før endringen: Kap. 2; pkt. 3.5 t.o.m. første avsnitt side 84; kap. 4 t.o.m. pkt. 4.2.2 og pkt. 4.2.7 til bokstav a); i kap. 5 pkt. 5.1 t.o.m. pkt. 5.7 unntatt pkt. 5.5.3 og pkt. 5.5.4; i kap. 7 pkt. 7.1 t.o.m. pkt. 7.5.2 unntatt pkt. 7.4.1, i tillegg pkt. 7.6; i kap. 8 pkt. 8.1 t.o.m. pkt. 8.3.2, i tillegg pkt. 8.4; kap. 9 unntatt pkt. 9.3 og 9.4; i kap. 16 pkt. 16.1 t.o.m. pkt. 16.4 unntatt pkt. 16.3.1 og pkt. 16.3.2, pkt. 16.6 t.o.m. pkt. 16.9 og pkt. 16.19 og pkt. 16.20. Fyll inn slik pensum blir etter foreslått endring (ren versjon): Kap. 2; pkt. 3.5 t.o.m. første avsnitt side 84; ¹ pkt. 3.8 frem til pkt. 3.8.1; pkt. 3.8.2 b) t.o.m s. 95; pkt. 3.8.2 c); kap. 4 t.o.m. pkt. 4.2.2 og pkt. 4.2.7 til bokstav a); i kap. 5 pkt. 5.1 t.o.m. pkt. 5.7 unntatt pkt. 5.5.3 og pkt. 5.5.4; i kap. 7 pkt. 7.1 t.o.m. pkt. 7.5.2 unntatt pkt. 7.4.1, i tillegg pkt. 7.6; i kap. 8 pkt. 8.1 t.o.m. pkt. 8.3.2, i tillegg pkt. 8.4; kap. 9 unntatt pkt. 9.3 og 9.4; i kap. 16 pkt. 16.1 t.o.m. pkt. 16.4 unntatt pkt. 16.3.1 og pkt. 16.3.2, pkt. 16.6 t.o.m. pkt. 16.9 og pkt. 16.19 og pkt. 16.20.
Oppdatert pensum med endringsforslag:	Kap. 2; pkt. 3.5 t.o.m. første avsnitt side 84; pkt. 3.8 frem til pkt. 3.8.1; pkt. 3.8.2 b) t.o.m s. 95; pkt. 3.8.2 c); kap. 4 t.o.m. pkt. 4.2.2 og pkt. 4.2.7 til bokstav a); i kap. 5 pkt. 5.1 t.o.m. pkt. 5.7 unntatt pkt. 5.5.3 og pkt. 5.5.4; i

¹ NB! Jf. SU 68-21 utgår pkt 3.5 f.o.m studieåret 2022/2023 (merket med gult).

Kopier inn nåværende pensum og inkluder endringsforslag ved bruk av funksjonen “spor endring”	kap. 7 pkt. 7.1 t.o.m. pkt. 7.5.2 unntatt pkt. 7.4.1, i tillegg pkt. 7.6; i kap. 8 pkt. 8.1 t.o.m. pkt. 8.3.2, i tillegg pkt. 8.4; kap. 9 unntatt pkt. 9.3 og 9.4; i kap. 16 pkt. 16.1 t.o.m. pkt. 16.4 unntatt pkt. 16.3.1 og pkt. 16.3.2, pkt. 16.6 t.o.m. pkt. 16.9 og pkt. 16.19 og pkt. 16.20. ²
Begrunnelse for endringsforslag:	<p>Se til at fagbeskrivelse og pensum stemmer overens.</p> <p>I første kunnskapspunkt heter det (se uthevelse):</p> <p>«god kunnskap om reglene som er bestemmende for norske domstolars internasjonale kompetanse (jurisdiksjon) og kunnskap om prosessuelle problemer som knytter seg til domstolenes anvendelse av rettsvalgsregler og utenlandsk rett»</p> <p>Ved vedtakelsen av nytt pensum ved overgang til 2. utg av læreboka jf. SU 68-21, falt pensumdekkingen av dette ved en inkurie ut. Dette ble oppdaget i forbindelse med undervisningen våren 2021, og søkes her rettet opp.</p>
Totalt antall sider pensum i faget før og etter endring:	<p>Før: 154</p> <p>Etter: 156</p>
Særskilt begrunnelse ved eventuelt avvik fra gjeldende pensumnorm (jf. pensumnorm angitt på siste side):	Se SU 68-21. Fom høsten 2022 vil pensum reduseres med 7 sider når kunnskapspunktet om renvoi utgår i LUB, og pkt. 3.5 i pensum. Da vil totalt pensum utgjøre 149 sider.
Er aktuelle kjønnsperspektiv inkludert i det foreslåtte pensum og/eller er det kjønnsbalanse blant	Lærebokforfatteren er kvinne.

² NB! Jf. SU 68-21 utgår pkt 3.5 f.o.m studieåret 2022/2023 (merket med gult).

forfatterne av pensum i faget?	
Eventuelle andre merknader:	
Samlet vurdering fra avdelingsleder:	<p>Støtter avdelingsleder forslaget til pensumendring?</p> <p>Ja <input type="checkbox"/> x <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Hvis avdelingsleder er forslagsstiller: Støtter underviserne i faget pensumendringen?</p> <p>Ja <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Endringen nødvendiggjør endring også av læringsutbyttebeskrivelsene:</p> <p>Ja <input type="checkbox"/> x <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
<p>For forslag til endring i emnebeskrivelse/</p> <p>fagbeskrivelse eller læringsutbyttebeskrivelse, fyll inn forslag til endring her:</p> <p>Fyll inn slik læringsutbyttebeskrivelsen blir etter forslag til endring ("ren" versjon):</p>	<p>Internasjonal privatrett 3 sp</p> <p>1) Faglig innhold</p> <p>Når et rettsforhold har tilknytning til mer enn ett land, må det avgjøres hvilket lands rett som skal legges til grunn for rettsforholdet eller tvister oppstått i relasjon til dette. Faget internasjonal privatrett omhandler de prinsipper og regler som avgjør dette rettsvalget.</p> <p>Fagets alminnelige del omfatter regler og prinsipper for hvor en eventuell sak kan reises (jurisdiksjon), hvilken stats materielle rett saksforholdet er underlagt (rettsvalg), samt anerkjennelse og fullbyrdelse av utenlandske rettsavgjørelser.</p> <p>Den spesielle delen av faget omhandler reglene som knytter seg til bestemte rettsområder. På andre avdeling omfatter dette en innføring i hovedreglene om jurisdiksjon og rettsvalg i internasjonale erstatningssaker. På tredjeavdeling følges dette opp med tilsvarende regler på kontraktsrettens område.</p> <p>2) Læringsutbytte</p>

	<p>Kunnskap</p> <p>Etter bestått andre avdeling har studenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • god kunnskap om reglene som er bestemmende for norske domstolers internasjonale kompetanse (jurisdiksjon) og kunnskap om prosessuelle problemer som knytter seg til domstolenes anvendelse av rettsvalgsregler og utenlandsk rett • god kunnskap om hvordan man løser konflikter om hvilket lands rettssystematikk som skal følges (kvalifikasjonskonfliktene) • god kunnskap om hvordan spørsmål om rettsvalg skal avgjøres • kunnskap til problemene som knytter seg til tilbakevisning og viderehenvisning (renvoi) ³ • kunnskap om internasjonalt preseptoriske regler • god kunnskap om ordre public reservasjonen • kunnskap om regler om anerkjennelse og fullbyrdelse av utenlandske avgjørelser • god kunnskap om hovedreglene om jurisdiksjon og rettsvalg i internasjonale erstatningssaker <p>Ferdigheter</p> <p>Etter bestått andre avdeling kan studenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • analysere saksforhold som har tilknytning til mer enn ett rettssystem med sikte på å identifisere og løse de internasjonale-privatrettslige problemstillingene.
--	---

³ NB! Jf. SU 68-21 utgår dette kunnskapspunktet fom studieåret 2022/23.

<p>Før forslag til endring i emnebeskrivelse, fagbeskrivelse eller læringsutbyttebeskrivelse, fyll inn forslag til endring her:</p> <p>Fyll inn slik læringsutbyttebeskrivelsen inkludert forslag til endring (ved bruk av funksjonen “spor endring”):</p>	<p><u>Internasjonal privatrett 3 sp</u></p> <p>1) Faglig innhold</p> <p>Når et rettsforhold har tilknytning til mer enn ett land, må det avgjøres hvilket lands rett som skal legges til grunn for rettsforholdet eller tvister oppstått i relasjon til dette. Faget internasjonal privatrett omhandler de prinsipper og regler som avgjør dette rettsvalget.</p> <p>Fagets alminnelige del omfatter regler og prinsipper for hvor en eventuell sak kan reises (jurisdiksjon), hvilken stats materielle rett saksforholdet er underlagt (rettsvalg), samt anerkjennelse og fullbyrdelse av utenlandske rettsavgjørelser.</p> <p>Den spesielle delen av faget omhandler reglene som knytter seg til bestemte rettsområder. På andre avdeling omfatter dette en innføring i hovedreglene om jurisdiksjon og rettsvalg i internasjonale erstatningssaker. På tredjeavdeling følges dette opp med tilsvarende regler på kontraktsrettens område.</p> <p>2) Læringsutbytte</p> <p><i>Kunnskap</i></p> <p>Etter bestått andre avdeling har studenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • god kunnskap om reglene som er bestemmende for norske domstolars internasjonale kompetanse (jurisdiksjon) og kunnskap om prosessuelle problemer som knytter seg til domstolenes anvendelse av rettsvalsregler og utenlandsk rett • <u>god kunnskap om hvordan man løser konflikter om hvilket lands rettssystematikk som skal følges (kvalifikasjonskonfliktene)</u> • <u>god kunnskap om hvordan spørsmål om rettsvalg skal avgjøres</u> • kunnskap til problemene som knytter seg til tilbakevisning og viderehenvising (renvoi)⁴
---	---

⁴ Merk, iht SU 68-21 vil dette kunnskapspunktet utgå f.o.m studieåret 2022/2023.

	<ul style="list-style-type: none"> • kunnskap om internasjonalt preseptoriske regler • god kunnskap om ordre public reservasjonen • kunnskap om regler om anerkjennelse og fullbyrdelse av utenlandske avgjørelser • god kunnskap om hovedreglene om jurisdiksjon og rettsvalg i internasjonale erstatningssaker <p>Ferdigheter</p> <p>Etter bestått andre avdeling kan studenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • analysere saksforhold som har tilknytning til mer enn ett rettssystem med sikte på å identifisere og løse de internasjonal-privatrettslige problemstillingene.
Begrunnelse for endringsforslag av læringsutbyttebeskrivelsen:	<p>Begrunnelsen er å rette opp en inkurie i læringsutbyttebeskrivelsen, hvor dette sentrale kunnskapskravet på en eller annen måte har falt ut/ikke kommer godt nok fram. Det innebærer ingen realitetsendring, men sørger for bedre samsvar mellom beskrivelsen av fagets innhold og kunnskapskravene.</p>

- **Sidetallsnorm pensum - gjeldende fra og med studieåret 2020/2021**
(fastsatt av Studieutvalget i sak SU 62/19 den 22.11.2019 og sak SU 8/20 den 31. 01.2020)

Studieprogram/nivå	Antall pensumsider per studiepoeng
Master i rettsvitenskap, 1. - 3. avdeling	30-40
Master i rettsvitenskap, 4. avdeling	40-45

Master i rettsvitenskap, 5. avdeling	45-55
Master of Laws in the Law of the Sea	45-55
Nordic Master's Degree Programme in Environmental Law	55-65

- **Kvalitative retningslinjer:**

Rettskilder som lovtekster, traktater, forarbeider, rettsavgjørelser mv. skal normalt ikke inngå i pensum.

Vi anvender og skiller ikke mellom innførings-, hovedlitteratur, anbefalt litteratur, tilleggslitteratur e.l.

- **Frister**

1) Forslag til endring av pensum (som ikke nødvendiggjør endring i emnebeskrivelse, fagbeskrivelse og/eller læringsutbyttebeskrivelse).

Frist for emner som skal tilbys kommende høstsemester:

Pensumendringssak må fremmes for administrasjonen **senest 14. dager før siste SU-møte før Legantofristen den 1. juni**

Frist for emner som skal tilbys kommende vårsemester:

Pensumendringssak må fremmes for administrasjonen **senest 14. dager før siste SU-møte før Legantofristen den 15. november**

2) Frist for forslag til endringer i fagbeskrivelsen og/eller læringsutbyttebeskrivelsen, endring av pensum som nødvendiggjør slike endringer eller forslag om oppretting av nye emner.

Endringer av fagbeskrivelse/læringsutbyttebeskrivelser eller forslag til oppretting av nye emner må behandles av Studieutvalget senest i vårsemesterets første møte for kommende høstsemester og i vårsemesterets siste møte for kommende vårsemester. Dette følger av felles frister ved UiT i systemet Emne på Nett (EpN) (1. mars og 1. september).

Frist for emner som skal tilbys kommende høstsemester:

Forslag om endring av fagbeskrivelse og/eller læringsutbyttebeskrivelse eller oppretting av nye emner må fremmes for administrasjonen **senest 14. dager før vårens første SU-møte (januar)**

Frist for emner som skal tilbys kommende vårsemester:

Forslag om endring av fagbeskrivelse og/eller læringsutbyttebeskrivelse eller oppretting av nye emner må fremmes for administrasjonen **senest 14. dager før vårens siste SU-møte (juni)**

Følgende møtedatoer gjelder våren 2022:

Møtedato i Studieutvalget	Innmeldingsfrist saker
31. januar 2022	14. januar 2022
18. mars 2022	04. mars 2022
7. juni 2022	20. mai 2022

- **Innsending av mal**

Utfylt mal sendes til administrativt ansvarlig for avdelingen:

Ola Lund Eide (1.- og 4. avdeling): ola.l.eide@uit.no

Karin B. Eriksen (2.- og 3. avdeling): karin.b.eriksen@uit.no

Henriette Winther Fonjong (spesialfag og masteroppgaver, 5. avdeling): henriette.w.fonjong@uit.no

Lene Emilie Øye (LLM, NOMPEL, JUR-3621 og JUR-3624): lene.e.oye@uit.no

NB: kopi til Hege Skarsfjord (hege.skarsfjord@uit.no)